

stadig større bevissthet om familievold som et samfunnsproblem også der.

På seminaret 29. mars var det også en orientering fra fhv. UNFPA-direktør Elin Ranneberg Nielsen om samfunnsforholdene i Romania – med særlig vekt på kvinners og barns situasjon. Tove Smaadahl fra Krisesentersekretariatet holdt avslutningsvis et interessant innlegg med tilbakeblikk på norske krisesentres historie – og med fokus på dagens utfordringer. Deltakerne på seminaret var meget fornøyd med dagen.

Dr. Kubinschi og Gheorghe hadde et omfattende program i løpet av den uken de var her. Hensikten fra vår side ved tilrettelegging av program for dem, var å sikre at de skulle få med seg impulser og motivasjon til sin hverdag ved senteret i Apaca. I tillegg til de kontaktmøtene de hadde på dagtid, var det hver kveld (unntatt én) samlinger i privat regi med ulike representanter fra Kvinnesaksforeningen tilstede. Dette innebar at vi fikk anledning til utveksling av erfaringer og bearbeiding av opplysninger og tanker, noe vi anså som verdifullt.

I korthet var besøksprogrammet som følger:

- Mandag 24.3.: Møte og arbeidsmiddag

med Arbeidsutvalget i Norsk Kvinnesaksforening

- Tirsdag 25.3.: Besøk på krisesenteret i Oslo
- Onsdag 26.3.: Besøk hos politiets familievoldskordinator på Stovner
- Onsdag 26.3 (kveld): Besøk på krisesenteret i Drammen
- Torsdag 27.3.: Besøk på Rikshospitalet (i Kubinschis egen regi)
- Fredag 28.3.: Møte med Likestillings-senteret v/Rachel Paul.

De to gjestene våre ga uttrykk for at de hadde hatt stort utbytte av studiebesøket her – og vi fikk også anledning til å diskutere fremtidig samarbeid og oppfølging av prosjektet i Apaca. Seminaret lørdag 29. var som nevnt vellykket og inspirerende for deltakerne!

Vedlagt følger regnskapsoppstilling for besøket/seminaret, med kopi av bilag.

Til orientering vedlegges også en kort prosjektbeskrivelse, utarbeidet av Kvinnesaksforeningen for Utenriksdepartementets presentasjon av prosjektet.

*Med hilsen Christine Hjortland
for Norsk Kvinnesaksforening*

Reisestipend til Uganda

Helga Hoel, Trondheim avdeling, har skrevet ein artikkel i "Kvinner Sammen nr 3, 2002" om eit kvinneforlag i Uganda. Helga fekk reisestipend for å delta i konferansen Women's World i Kampala forrige sommar (2002) gjennom NKF og Fokus. Vi trur artikkelen kan vera interessant for mange, og har fått løyve av forfatternen til å trykkja artikkelen i Kvinnesaksnytt:

Har Hillary Clinton noko med kvinnelitteratur frå Uganda?

"Eg føler meg svikta. Eg føler meg fanga. Eg føler meg utlevert. Eg føler meg brukt." Sitatet er frå Goretti Kyomuhendos *Whispers From Vera*, ein roman som vart lansert

under Women's Worlds Congress i Kampala.

Roman lansert av presidentens pressesekretær

Den som lanserte romanen var ingen ringare enn pressesekretæren til President Musuveni, Mary Karoro Okurut. Ho er sjølv skjønnlitterær forfattar, tidlegare forelesar i litteratur ved Makerere, grunnleggjar av Uganda Women Writers Association og initiativtakar til kvinneforlaget *Femrite*. Ho karakteriserte romanen til Goretti Kyomuhendo som ei lang rekke betruingar heltinna har om sine ekteskapelege problem. Romanen er nyskapande i Uganda i det at betruingane flyt over i kvarandre utan å bli